



PROJECT REF: L3C/B00405/2022-2023/02
GARBAGE COLLECTION AND TRANSPORTATION SERVICES FOR ONE (1) YEAR AT LIFELONG
LEARNING CENTRE (L³C), MINISTRY OF EDUCATION

Bil. No.	Keterangan Description	Kuantiti Quantity	Unit Unit	Muka Page	1	Dari Of	3
					\$	¢	\$
1	ARAHAN KEPADA PEMBORONG / INSTRUCTION TO CONTRACTOR Pondok Sampah di Entrepreneur Centre, Pusat L³						
a)	i) Mengutip dan mengangkut sampah setiap hari (7 hari seminggu) termasuk melaksanakan pembersihan / menyusun tong-tong sampah serta memastikan kebersihan tempat / pondok sampah / laluan masuk dan sekitar kawasan keliling dalam jarak 5 meter dari pondok sampah	12	Mth				
	<i>To collect and transport rubbish daily (7 days per week) including to clean and arrange in proper for all rubbish bins and ensure the cleanliness of garbage collection point / entrance and all surrounding areas within 5 metres apart from the garbage collection point.</i>						
ii)	Melaksanakan pembersihan menggunakan mesin pancutan tinggi terhadap lantai, dinding, laluan masuk tempat pengumpulan / pondok sampah / tong sampah dan tempat berdekatan dalam lingkungan 5 meter (jika perlu) termasuk kerja-kerja memberus, mengikis kotoran, menyembur bahan pembersih dan pembasmi kuman mengikut kepada arahan Pegawai Penguasa. (Sekali Sebulan).	12	Times				
	<i>To clean using high pressure water jetting against floor surface / wall / entrance of rubbish collection / shelter / hut within 5 meters radius (if applicable) including brushing, scrubbing and application of detergent and anti-bacteria as per S.O instruction (Once a Month)</i>						
JUMLAH DI BAWA KE HADAPAN AMOUNT CARRIED FORWARD							

Bil. No.	Keterangan <i>Description</i>	Kuantiti <i>Quantity</i>	Unit <i>Unit</i>	Muka <i>Page</i>	2	Dari <i>Of</i>	3
				Kadar / Rate	Kadar / Rate	\$	¢
iii)	Menyediakan tong sampah secara sewa dan memastikan ianya berkeadaan baik sepanjang tempoh perkhidmatan di pondok sampah. <i>To provide lease rubbish bin and ensure the item in good condition for the whole contract period at garbage collection point.</i> Berukuran / Size : 660L	4	Nos				
b)	Pondok Sampah Utama, Pusat L³						
i)	Mengutip dan mengangkut sampah tiga (3) kali seminggu termasuk melaksanakan pembersihan / menyusun tong-tong sampah serta memastikan kebersihan tempat / pondok sampah / laluan masuk dan sekitar kawasan keliling dalam jarak 5 meter dari pondok sampah <i>To collect and transport three(3) times a week including to clean and arrange in proper for all rubbish bins and ensure the cleanliness of garbage collection point / entrance and all surrounding areas within 5 metres apart from the garbage collection point.</i>	12	Mth				
ii)	Melaksanakan pembersihan menggunakan mesin pancutan tinggi terhadap lantai, dinding, laluan masuk tempat pengumpulan / pondok sampah / tong sampah dan tempat berdekatan dalam lingkungan 5 meter (jika perlu) termasuk kerja-kerja memberus, mengikis kotoran, menyembur bahan pembersih dan pembasmi kuman mengikut kepada arahan Pegawai Penguasa. (Sekali Sebulan). <i>To clean using high pressure water jetting against floor surface / wall / entrance of rubbish collection / shelter / hut within 5 meters radius (if applicable) including brushing, scrubbing and application of detergent and anti-bacteria as per S.O instruction (Once a Month)</i>	12	Times				
JUMLAH DI BAWA KE HADAPAN <i>AMOUNT CARRIED FORWARD</i>							

Bil. No.	Keterangan Description	Kuantiti Quantity	Unit Unit	Kadar / Rate	Kadar / Rate
				\$	¢
iii)	Menyediakan tong sampah secara sewa dan memastikan ianya berkeadaan baik sepanjang tempoh perkhidmatan di pondok sampah. <i>To provide lease rubbish bin and ensure the item in good condition for the whole contract period at garbage collection point.</i> Berukuran / Size : 660L	6	Nos		
JUMLAH TERAKHIR FINAL AMOUNT					
a)	RINGKASAN/ SUMMARY Pondok Sampah di Entrepreneur Centre, Pusat L ³	12	Mth		
b)	Pondok Sampah Utama di Pusat L ³	12	Mth		
JUMLAH AMOUNT					

PERHATIAN:

Jika awda berminat untuk ikut serta dalam tawaran ini, awda dikehendaki mengisi **Borang Penyertaan** melalui pautan: <https://forms.gle/xE7hcwmgeacFC8io9> dan membuat pembayaran secara **WANG TUNAI** sebanyak **BND\$5.00 (tidak dikembalikan)** bagi setiap projek ke **Tingkat 1, Blok Pentadbiran, Kaunter Unit Kewangan dan Perolehan, Pusat Pembelajaran Sepanjang Hayat (Pusat L3), Kementerian Pendidikan.**

Borang Sebutharga dan dokumen yang berkaitan akan dihantar kepada awda sebaik sahaja pihak Pusat Pembelajaran Sepanjang Hayat (Pusat L3) menerima resit pembayaran awda. Sila pastikan emel yang awda gunakan adalah sah. Sila emel salinan resit pembayaran awda kepada finance.l3c@moe.gov.bn untuk mengesahkan pembayaran awda.

Tawaran hendaklah dihadapkan dalam sampul surat yang rapi (*sealed*) dengan menyertakan bilangan dan tajuk tawaran serta tarikh tutup tanpa menyatakan nama penender / syarikat dengan dialamatkan kepada **Pengerusi Jawatankuasa Sebutharga Pengajian Tinggi, Kementerian Pendidikan.**

Tawaran yang lengkap hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang disediakan di alamat:

**Jabatan Pengajian Tinggi, Bilik B511, Blok B, Tingkat 5
Bangunan Lama, Kementerian Pendidikan,
Jalan Lapangan Terbang Lama Berakas, BB3510
Negara Brunei Darussalam**

NOTE:

*If you are interested to submit an offer, you are required to fill in the online **Participation Form** at <https://forms.gle/xE7hcwmgeacFC8io9> and pay by **CASH \$5.00 (non refundable)** per project at **Tingkat 1, Blok Pentadbiran, Kaunter Unit Kewangan dan Perolehan, Pusat Pembelajaran Sepanjang Hayat (Pusat L3), Kementerian Pendidikan.***

The Original Quotation (Borang Sebutharga Asal) and related documentation will be sent to you once we receive your payment receipt. Please make sure you use a valid email account. Please email a copy of your payment receipt to finance.l3c@moe.gov.bn to confirm your payment.

*All quotation documents must be submitted in sealed envelope(s) with the quotation reference number, description of item, date advertised and closing date, on the top right hand of the envelope. Suppliers must not include their company name on the envelope. The quotation should be addressed to **Pengerusi Jawatankuasa Sebutharga Pengajian Tinggi, Kementerian Pendidikan.***

The completed quotation must be submitted to quotation box at

**Jabatan Pengajian Tinggi, Bilik B511, Blok B, Tingkat 5
Bangunan Lama, Kementerian Pendidikan,
Jalan Lapangan Terbang Lama Berakas, BB3510
Negara Brunei Darussalam**